BO - 2102

BLIKOPENER BO-2102

BELANGRIJKE INSTRUCTIES

Bewaar deze gebruiksaanwijzing; u kunt er later nog eens naar terug grijpen.

Gebruik dit toestel alleen met een spanning van 230v. Alvorens het toestel in te schakelen, dient men eerst te controleren of do netspanning overeenstemt met de aangeduide kenmerkfiche van het product. Het toestel mag enkel op een elektrisch netwerk aangesloten worden dat aan de veiligheidsnormen voldoet.

Gebruik nooit uw blikopener om blikken met brandbare vloeistoffen te openen (type ; gas voor aansteker).

Voor het gebruik ; plaats bet toestel op een droog en vlak oppervlak.

- in geval van storingen tijdens het gebruik,
- vóór alle schoonmaak of onderhoud
- onmiddellijk na gebruik

Laat het snoer niet op hoeken van tafels hangen en laat het ook niet in contact komen met warme oppervlakten.

Gebruik een verlengsnoer slechts indien het aangepast is, en als het in goede staat is.

Schakel uw toestel nooit uit door aan het snoer te trekken.

Kinderen kennen het gevaar niet van elektrische toestellen. Laat het toestel tijdens het gebruik nooit onbewaakt achter.

Dompel uw toestel nooit onder in water of een andere vloeistof.

Gebruik uw toestel niet buiten.

Gebruik geen andere toebehoren dan welke werden verkocht tezamen met uw toestel.

Schakel uw toestel uit alvorens het openingskop te plaatsen of te verwijderen, als het toestel niet in gebruik is en alvorens het schoon te maken.

Veeg uw toestel alleen af met een vochtige doek.

OPGELET: Om alle brand- en/of elektrocutierisico's te voorkomen, het toestel niet uit elkaar halen - Alle herstellingen moeten door een bevoegd persoon worden uitgevoerd.

Controleer regelmatig het snoer en de stekker op beschadigingen.

Gebruik uw toestel niet en/of schakel hem onmiddellijk uit, indien

- hij beschadigd Is,
- het snoer of de stekker beschadigd zijn
- na een abnormale werking of na een voorval opgemerkt te hebben.

Onkundige reparaties kunnen gevaar veroorzaken voor de gebruiker van het apparaat. Indien het elektrische snoer beschadigd is, moet die door de fabrikant, zijn dienst naverkoop of een bevoegd persoon vervangen worden om ongelukken te vermijden . Hiertoe zijn speciale werktuigen nodig.

Uw toestel is bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Ieder gebruik, niet in overeenstemming is met de geest of de letter van de gebruiksaanwijzing, valt buiten de verantwoordelijkheid en de waarborg van de fabrikant.
BELANGRIJK: Voor een optimaal gebruik van uw toestel. moeten de scherpe mesjes altijd schoon zijn. De blikopener moet, na elk gebruik van 5 minuten gedurende 1 minuut uitgeschakeld worden om af te koelen.

GEBRUK VAN DE BLIKOPENER
Til het scharnierende bovendeel op, plaats het blik onder de vasthoud-as en tegen het bedieningswiel. Druk op de hefboom om het blik door te prikken; dit zal het toestel in werking zetten. Blijf drukken op de hefboom en het apparaat zal automatisch stoppen als de deksel geheel is open gesneden.
Pak het blik vast en til de prikhefboom op, om het blik te kunnen verwijderen.
Zorgt u ervoor, dat u zich niet snijdt aan de deksel bij verwijdering.
Door het formaat van de blikopener is deze eveneens geschikt om hoge blikken te openen.
Daartoe dient u de blikopener aan de rand van uw werkblad te plaatsen en deze vasthouden om te vermijden dat deze kantelt tijdens de werking.

HOE GEBRUIKT U DE MESSENSLIJPER
Kijk na of het mes schoon en niet vettig is, om het slijpwiel niet vuil te maken.
Probeer géén kartelmessen te slijpen!! Een ongelijkmatige slijping kan voorkomen worden door niet te hard op het mes te duwen tijdens het slijpen: Schakel het toestel in.
Zet het mes (dicht bij het heft) in de opening tot deze het slijpwiel aanraakt. Trek het mes met langzame snelheid naar u toe door de opening.
Herhaal dit 4 tot 5 maal totdat het mes geslepen is.

ONDERHOUD:
Schakel het toestel uit. Om de prikhefboom weg te nemen houd de blikopener vast en trek aan de hefboom. Was deze in warm water met een niet-agressief afwasmiddel en droog deze zorgvuldig. Droog de buitenkant van het toestel met een vochtige doek.
Om de hefboom terug te plaatsen, neem de blikopener en zet de as in de opening en druk de hefboom in.
Laat de hefboorn naar beneden komen boven de blikopener. Als de hefboom niet compleet in de opening gedrukt is, zal de heftboom niet op zijn plaats komen.
Dompel het toestel nooit in water of andere vloeistoffen voor het onderhoud.
Opberging : Schakel het toestel uit en berg het op in zijn doos op een droge plaats.
Indien u het snoer rond het toestel draait, trek dan niet aan het snoer om dit niet te beschadigen.
+++

OUVRE BOITE BO-2102

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Avant la mise en marche de votre OUVRE BOITE, lisez attentivement ce mode d'emploi, il contient des informations importantes concernant l'utilisation, la sécurité et l'entretien de votre appareil.
Conservez cette notice pour vous y reporter ultérieurement si nécessaire. Pour prendre connaissance de la notice, reportez-vous aux figures explicatives. Utilisez cet appareil uniquement avec du courant alternatif 230V, vérifiez d'abord de le brancher que la tension du réseau correspond à celle mentionnée sur la plaque signalétique du produit.
L'appareil ne doit être branche que sur un réseau électrique dont l'installation est conforme aux normes de sécurité. N'ouvrez pas les boites pressurisées (genre aérosol).
N'ouvrez pas des boites contenant des liquides inflammables tels que des fluides à briquets. Ne touchez jamais la tête d'ouverture, la roue dentée, et la meule d'affûtage lorsque que l'appareil est en fonctionnement.
N'installez pas et n'utilisez pas votre appareil sur des surfaces chaudes (plaques chauffantes, etc-) ou près d'une source de chaleur.
Pour le fonctionnement, placez l'appareil sur une surface horizontale et sèche.
Débranchez votre appareil dans les cas suivants

- en cas d'un incident pendant l'utilisation,
- avant tout nettoyage, entretien ou maintenance,
- immédiatement après utilisation.

Ne laissez pas pendre le cordon sur le rebord d'une table ou entrer en contact avec des surfaces chaudes. N'utilisez une rallonge pour votre cordon que si elle est appropriée et cri parfait état.
Ne débranchez jamais en tirant sur le cordon.
Contrôlez régulièrement pour dommage l'appareil, cordon et fiche et ne l'usez pas s'ils sont endommagés.
Les enfants ne reconnaissent pas les dangers qui émanent d'un appareil électrique.
Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement à la portée des enfants.
N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
N'utilisez par d'accessoires autres que ceux fournis avec votre appareil.
Débranchez votre appareil avant d'installer on de retirer la (etc d'ouverture, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
Nettoyez le corps de l'appareil simplement à l'aide d'un chiffon sec ou humide.
Ne faites pas fonctionner l'appareil en présence d'explosifs ou de fumées.

ATTENTION : Pour éviter tout risque de feu ou d'électrocution, ne pas démonter L'appareil –
Toute intervention au réparation doit être effectuée par un réparateur agréé.
N'utilisez pas votre appareil et débranchez-le immédiatement si:

- Celui-ci est endommagé.
- Le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé.
- Vous avez remarqué un fonctionnement anormal après incident

Des réparations non professionnelles peuvent être à l'origine des dangers pour l'utilisateur.
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
Votre appareil est prévu pour un usage domestique. Une utilisation non adéquate et non conforme au mode d'emploi annule la garantie et ne peut engager la responsabilité du fabricant.
IMPORTANT. Pour assurer à votre appareil toute son efficacité, veillez à ce que la lame de coupe soit toujours propre. L'ouvre-boite doit être arrêté pendant une minute après chaque fonctionnement de 5 minutes.

UTILISATION DE VOTRE OUVREBOITE
Soulevez le levier, placez la boite sous le guide de coupe et contre la roue dentée. (Reportez-vous. au diagramme A pour identifier les différentes parties et pièces de l'appareil).
Appuyez sur le levier pour percer le couvercle de la boite et maintenez la pression sur le levier, l'ouvre-boite commencera alors la découpe automatiquement
Il continuera à couper jusqu à ce que le couvercle soit complètement détaché de la boite.
Empoignez la boite et soulevez le levier pour la dégager.
Prenez soin de ne pas vous couper sur le bord tranchant du couvercle en le retirant.
L'appareil, grâce à son design, peut également ouvrir des boites de très hautes dimensions. Pour cela, il suffit de positionner l'ouvre-boîte sur le bord du plan de travail et de le maintenir pour l'empêcher de basculer pendant l'opération d'ouverture.

UTILISATION DE VOTRE AFFUTE LAMES

Assurez-vous que la lame à affûter est propre et lisse, pour ne pas ne pas encrasser la meule d'affûtage

Un aiguisage inégal pourrait se produire si vous appuyez trop fortement la lame contre la meule aiguiseuse.

Branchez l'appareil.

Placez la lame (partie près du manche dans l'ouverture d'affûtage et faites passer toute sa longueur sur la meule d'affûtage en la tirant vers vous et en exerçant une légère pression.

ENTRETIEN
Nettoyage : Débranchez votre appareil de la prise de courant. Pour retirer la tête d'ouverture, tenez l'ouvre boite de face. Soulevez la tête et tirez-la doucement vers vous. Lavez-la dans de l'eau savonneuse tiède et séchez-la précautionneusement; essuyez les surfaces externes de l'appareil avec un chiffon humide.
Pour replacer la tête d'ouverture tenez l'appareil toujours de face, insérez l'axe de la tête d'ouverture dans l'orifice positionné sur le corps de l'appareil et refaites pivoter la tête pour la remettre en place. Laissez ensuite la tête descendre sur le dessus de l'ouvre boite. Si la tête n'est pas poussée entièrement dans l'orifice, elle ne se mettra pas en place.
N'immergez l'appareil dans l'eau ou dans lin autre liquide pour le nettoyer.
Rangement - Débranchez Ouvre-boite et rangez -le dans sa boite et dans un endroit sec. Si vous enroulez te cordon autour du corps de l'appareil, ne serrez pas le câble afin d'éviter de l'endommager.

+++

Dosenöffner BO-2102

WICHTIGE HINWEISE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den DOSENÖFFNER in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Anwendungs-, Sicherheits- und Wartungshinweise.
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, damit Sie später bei Unklarheiten noch nachschlagen können.
Beachten Sie auch den Plan. Betreiben Sie dieses Gerät ausschliesslich mit einer Spannung von 230V. Bevor Sie das Gerät einschalten, überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der Spannung auf dem Geräteschild übereinstimmt. Das Gerät darf nur an Stromnetze angeschlossen werden, die die gültigen Sicherheitsstandards erfüllen.
Benutzen Sie den Dosenöffner nie zum öffnen von Unterdruckdosen (Typ: Aerosol, Sprühdosen).
Benutzen Sie den Dosenöffner nie zum öffnen von Dosen mit brennbaren Flüssigkeiten (Typ: Anzündergas).
Berühren Sie nie den Öffnerkopf das Zahnrad oder das, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Benutzen Sie das Gerät nie auf warmen Oberflächen (z.B. Herdplatten) und stellen Sie es nie auf solche ab.
Stellen Sie das Gerät immer auf eine trockene, ebene Fläche.
Schalten Sie das Gerät aus: - wenn während des Betriebs Störungen auftreten, - vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten, - unmittelbar nach der Benutzung. hängen Sie die Schnur nicht über die Tischkante und legen Sie sie nicht auf heisse Flächen.
Benutzen Sie nur geeignete Verlängerungskabel in einwandfreiem Zustand.
Schalten Sie das Gerät nie aus, indem Sie den Netzstecker an der Schnur aus der Steckdose ziehen.
Kinder erkennen nicht, welche Gefahr von Elektrogeräten ausgeht. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
Benutzen nur die für dieses Gerät im Handel erhältlichen Originalzubehörteile.
Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Öffnerkopf anbringen bzw. entfernen, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie das Gerät reinigen. Wischen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Lappen ab.
ACHTUNG: Bauen Sie das Gerät nie auseinander, um Feuer und Elektroschock auszuschliessen. Sämtliche Reparaturen müssen von einer berechtigten Person durchgeführt werden.
Benutzen Sie das Gerät nicht und/oder schalten Sie es sofort aus: - wenn es Beschädigungen aufweist, - wenn die Schnur oder der Stecker beschädigt sind, - wenn das Gerät nicht normal funktioniert.
Unfachmännisch durchgeführte Reparaturen können den Benutzer des Geräts gefährden.
Wenn die Anschlussschnur beschädigt ist, so muss diese vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer berechtigten Person ausgetauscht werden, um Unfälle zu vermeiden. Diese Reparatur erfordert spezielle Werkzeuge. Das Gerät ist für den Heimgebrauch ausgelegt. Jede Benutzung, die nicht den Angaben der Bedienungsanleitung entspricht, führt zum Erlöschen der Herstellergarantie.

BENUTZUNG DES DOSENÔFFNERS Heben Sie den Durchstechhebel an, stellen Sie die zu öffnen Dose unter die Halteachse und gegen das Antriebsrad (siehe Abbildung A für die verschiedenen Geräteteile). Drücken Sie auf den Durchstechhebel, um den Deckel der Dose zu durchstechen, das Gerät wird eingeschaltet (Abbildung B). Halten Sie den Hebel gedrückt das Gerät hält automatisch an, sobald die Dose geöffnet ist Halten Sie die Dose und Heben Sie den Durchstechhebel an. Entfernen Sie die Dose. Schneiden Sie sich nicht, wenn Sie den Deckel der Dose entfernen Durch seine Form kann das Gerät auch hohe Dosen öffnen Stellen Sie das Gerät dazu an den Rand des Arbeitstisches und halten Sie es, um zu vermeiden das es umkippt

BENUTZUNG DES MESSERSCHÂRFERS ; Scharfen Sie nur saubere Messer, um das Schleifrad nicht schmutzig oder fettig zu machen. Schleifen Sie keine Rändelmesser. Drücken Sie nicht zu stark auf das Schleifrad, um einen ungleichmässigen Schleifverlauf zu verhindern.

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Schieben Sie das Messer in die Öffnung (nah am Griff), bis es das Schleifrad berührt. Ziehen Sie das Messer langsam in Ihre Richtung durch die Öffnung (Abbildung Q.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang 4 bis 5 Mal, bis das Messer scharf ist.

Wartung: Schalten Sie das Gerät aus. Um den Durchstechhebel zu entfernen, halten Sie den Dosenöffner und ziehen Sie den Hebel aus seiner Halterung Waschen Sie den Hebel in warmem Wasser mit Reinigungsmittel und trocknen Sie ihn anschlief3end sorgfältig ab. Um den Hebel wieder anzubringen, halten Sie den Dosenöffner, stecken Sie die Achse in die Öffnung und drücken den Hebel ganz hinein. Wenn der Hebel nicht ganz in die Öffnung gedrückt wird, kann der Hebel seinen normalen Platz nicht einnehmen. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.

Achtung: Schalten Sie das Gerät aus und bewahren Sie es im Originalkarton an einem trocknen Platz. Wenn Sie die Schnurr um die Maschine wickeln, ziehen Sie bitte nicht daran, um Beschädigungen zu vermeiden.

Wichtig: für ein optimales Ergebnis, müssen die scharfen Messer jederzeit sauber sein. Der Dosenöffner muss jeweils nach 5 Minuten für etwa 1 Minute ausgeschaltet werden zum Abkühlen.

+++

Can opener BP-2102

Safety instructions

When using electrical appliances, especially when children or incompetent people are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions
To protect against electrical hazards, do not immerse in water or any other liquid. Close supervision is necessary when an appliance is used by or near children. Unplug from outlet when the appliance is not in use, before putting on or taking off parts or before cleaning.

Avoid contact with moving parts.
Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or has been dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
Using attachments, other then sold by the appliance manufacturer or recommended by him, may cause fire, electric shock or injury.
Do not use the appliance outdoors.
Do not let the cord hanging over the edge of the table or counter or touch hot surfaces.
Do not open pressurized (Aerosol-type) cans.
Do not open cans of flammable liquids such as lighter fluids/

Line cord safety tips
To insert plug, grasp it firmly and guide it into outlet.
To disconnect appliance, grasp plug and remove it from outlet. Do not pull or yank on the cord or appliance.
Before each use, inspect the line cord for cuts or any other damages. If there are any found, implicates that the appliance should be serviced and the line cord replaced.
One should return the appliance to the nearest authorized service centre.
Do not operate the appliance if the cord is damaged in any way.

Important notes.
To ensure continued efficient performance, the cutting blades must always kept clean.
After operating during 5 minutes, the appliance should cool off during one minute.

Use of the can opener.
Raise lever, place the can under the guide bare and against the geared wheel.
Press the lever down to the pierce lid of the can. This automatically starts the cutting action. The can opener will continue to cut until the lid is completely severed from the can.
Grasp the can, then raise the lever to release the can.
Carefully slide the lid away from the magnet, using caution to avoid injury caused by the sharp edge of the lid.
Extra tall cans may be used by placing the opener at the edge of the counter. The base of the opener is contoured to enable the big can to be placed below the countertop.

Use of the knife sharpener.
Turn the unit sideways so that the knife sharpener is to the right.

Place the heel of the blade lightly into the groove. Apply a slight downward pressure on the blade as it is drawn towards you with a slow, even motion.
Repeat the procedure 4 or 5 times until the desired degree of sharpness is achieved.

Attention: the blades must be cleaned before sharpening. Do not try to sharpen knives with serrated blades.

Maintenance.
This appliance requires only little maintenance and contains no user serviceable parts. Do not try to fix it yourself. Refer it to qualified personnel if servicing is needed.
To clean: Unplug the appliance. To remove lever, hold the can opener facing you. Lift the lever upwards and gently pull towards you. Wash the lever in warm, soapy water and wipe the surfaces of the unit with a damp cloth. To replace the lever, hold the can opener facing you with the lever in the lifted position. and put the long pivot into the pivot hole. Push the pivot completely into the pivot hole. Then let the lever drop back onto the top of the can opener. If you do not push the lever completely into the hole, it will not drop back into the right position.
To store: unplug the can opener and store in preferably in its own box in a dry place. Store the cord loosely coiled: never wrap it tightly around the unit. Do not put any pressure onto the cord where it enters the appliance as it may cause the cord to fray and possibly break inside the cord.

++++++
PORTUGUÊS

ABRE LATAS

INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Antes colocar em funcionamento o seu Abre Latas ler cuidadosamente este manual de instruções, contém informações importantes relativas à utilização, segurança e manutençãp do aparelho. Conservar este manual para o utilizar sempre que seja necessário.
Utilizar este aparelho unicamente com a corrente alternativa 230V, verificar antes de o ligar se a tensão da rede corresponde à da mencionada sobre a placa descritiva do produto. O aparelho apenas deve ser ligado a uma tomada cuja instalação esteja conforme com as normas de segurança.
Não abrir latas pressurizadas (tipo aerossol).
Não abrir latas que contenham líquido inflamável, tais como liquido de isqueiro.
Nunca tocar a cabeça de abertura, a roda dentada, e a mó cortante quando o aparelho estiver em funcionamento.

Não instalar nem utilizaro aparelho sobre superfícies quentes (placas aquecedoras, etc.) ou próximo a uma fonte de calor.
Para o funcionamento, colocar o aparelho sobre uma superfície horizontal e seca.
Desligar o aparelho nos casos seguintes:
- no caso de um incidente durante a utilização
- antes qualquer limpeza, de manutenção ou reparação
- imediatamente após utilização.
Não deixar suspenso o cabo sobre o rebordo duma mesa ou entrar em contacto com superfícies quentes. Utilizar uma extensão para o cabo apenas se é adequada e estiver em perfeito estado.
Nunca desligar puxando pelo cabo.
As crianças não reconhecem os perigos que emanam dum aparelho eléctrico. Não deixar o aparelho em funcionamento ao alcance de crianças. Nunca imergir o aparelho em água ou outro líquido.
Não utilizar o aparelho no exterior.
Não utilizar acessórios diferentes dos fornecidos com o aparelho.
Desligar o aparelho quando não está a ser utilizado e antes de limpá-lo.
Limpar o corpo do aparelho apenas com a ajuda de um pano seco ou húmido.
Não utilizar o aparelho na presença de explosivos.

ATENÇÃO: Para evitar qualquer risco de fogo ou de electrocuçãonão deve desmontar o aparelho
Qualquer intervenção ou reparação deve ser efectuada por agente autorizado.
Não utilizar o aparelho e desliga-lo imediatamente se:
- Está danificado.
- O cabo ou a tomada estão danificadas.
- Observou um funcionamento anormal após um incidente Reparações efectuadas por pessoas não profissionais podem estar na origem dos perigos para o utilizador.
Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu serviço após venda ou uma pessoa de qualificação similar afim de evitar qualquer um perigo.
O vosso aparelho está previsto para uso doméstico.
Uma utilização não adequada e não conforme com o manual de instruções anula a garantia e não pode comprometer a responsabilidade do fabricante.
IMPORTANTE. Para assegurar a eficácia do aparelho, zelar para que a lâmina de corte esteja sempre limpa. O abre lata deve ficar parado durante um minuto após cada utilização de 5 minutos.

UTILIZAÇÃO DO ABRE LATAS
Levantar a alavanca, colocar a lata sob o guia de corte e contra a roda dentada.
(Ver o diagrama A para identificar as diferentes partes e peças do aparelho).

Apoiar sobre a alavanca para furar a tampa da lata e manter a pressão sobre a alavanca, o abre latas começará então o corte automaticamente.
Ele continuará a cortar até que a tampa fique completamente destacada da lata.
Segurar a lata e levantar a alavanca para a libertar.
Tomar cuidado de não se cortar sobre o bordo cortante da tampa ao retirar a lata.
O aparelho, graças ao seu desenho, pode igualmente abrir latas de muito elevadas dimensões.
Para isso, é suficiente posicionar o abre latas na borda do plano de trabalho e segura-lo para impedir de balançar durante a operação de abertura.

UTILIZAÇÃO DO AFIADOR DE LÂMINAS
Assegurar que a lâmina a afiar está limpa e lisa, para não sujar a mó de afiar.
Um corte desigual poderia produzir-se se apoiar com demasiada força a lâmina contra a mó cortante.
Ligar o aparelho.
Colocar a lâmina (parte perto do cabo de abertura do afiador e fazer passar em todo o seu cumprimento sobre a mó de afiar puxando-a para si e exercendo uma ligeira pressão.

MANUTENÇÃO
Limpeza: Desligar o aparelho da tomada de corrente. Para retirar a cabeça de abertura, manter o abre lata de frente. Levantar a cabeça e puxar ligeiramente para si. Lavar em água tépida ensaboada e secar com precaução; limpar as superfícies externas do aparelho com um pano húmido. Para recolocar a cabeça de abertura ter sempre o aparelho de frente, inserir o eixo da cabeça de abertura no orifício posicionado sobre o corpo do aparelho e fazer girar a cabeça para a colocar no lugar.
Deixar de seguida a cabeça descer sobre a parte do abre lata. Se a cabeça estiver posicionada inteiramente no orifício ela não se poderá colocar no lugar.
Não imergir o aparelho em água ou outro líquido para limpar.
Arrumação: desligar o abre latas e guardar na sua caixa em local seco. Se enrolar o cabo em redor do corpo do aparelho, não apertar para evitar que fique danificado.

***

Bruksanvisning för Tristar
Burköppnare modell BO-2102
(Art.nr. 802-130)

Studera bruksanvisningen noggrant innan produkten används. Hänvisningar refererar till den engelska originalmanualen

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

När elektriska apparater används, och särskilt när barn är närvarande, måste alltid vissa grundläggande sä-kerhetsföreskrifter följas, däribland nedanstående:

- Läs noga alla instruktioner.
- För att undvika elektriska stötar, doppa aldrig ned apparaten i vatten eller annan vätska.
- Noggrann tillsyn är nödvändig när elektriska ap-parater används av eller i närheten av barn.
- Koppla loss apparaten från eluttaget efter an-vändning och före rengöring eller montering/de-montering av tillbehör.
- Undvik kontakt med apparatens rörliga delar.
- Använd inte apparaten med skadad nätkabel el-ler stickkontakt, eller om apparaten inte fungerar korrekt eller om den har tappats i golvet eller skadats på något sätt. Reparationer och juste-ringar skall utföras av en auktoriserad service-verkstad. Rådfråga din återförsäljare.
- Användning av tillbehör som inte tillhandahålls eller rekommenderas av apparatens tillverkare kan orsaka brandtillbud, elektriska stötar och andra personskador.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Skydda nätkabeln mot heta ytor och låt inte ka-beln hänga ned över bordskanten eller köksbän-ken.
- Öppna aldrig trycksatta burkar (av aerosoltyp).
- Öppna aldrig burkar som innehåller brandfarlig vätska, t.ex. tändarvätska.

HANTERING AV NÄTKABEL

- För att sätta i stickkontakten i ett eluttag, ta tag i kontakten med ett fast grepp och tryck in den i eluttaget.
- För att lossa nätkabeln från eluttaget, ta tag i själva stickkontakten – dra inte i kabeln eller ap-paraten.
- Före varje användningstillfälle, inspektera nätka-beln avseende jack eller andra skador. Låt en auktoriserad serviceverkstad byta ut kabeln om den är skadad.
- Använd inte apparaten om nätkabeln är skadad på något sätt.

OBS!

- För att upprätthålla apparatens optimala pre-standa måste skärbladen hållas skärpta.
- Efter fem minuters kontinuerlig användning, låt apparaten kallna i en minut.

HANDHAVANDE

1. För upp spaken och placera burken under styr-skenan och mot det tandade hjulet.
2. Tryck ned spaken för att göra ett hål i burken. Detta startar automatiskt skärfunktionen.
3. Burköppnaren fortsätter att skära tills locket har avlägsnats helt från burken.
4. Ta tag i burken, för upp spaken och ta loss burken.
5. Lossa locket från magneten. Var försiktig så att du inte skär dig på lockets vassa kanter.
6. Extra långa burkar kan öppnas genom att place-ra burköppnaren vid kanten av köksbänken. Öppnaren har en profil som gör att stora burkar kan positioneras under köksbänkens nivå.

ANVÄNDNING AV KNIVSLIPARE

Vrid enheten så att knivsliparen befinner sig på den högra sidan. Placera knivens bakkant i spåret. Appli-cera ett lätt, nedåtriktat tryck på kniven och dra den mot dig med en långsam och jämn rörelse. Upprepa proceduren 4 – 5 gånger tills önskad skärpa har er-hållits.

OBS! Knivar måste vara rena före slipning. Försök in-te att slipa knivar med tandade egg.

UNDERHÅLL

Burköppnaren kräver ett minimum av underhåll och har inga delar som användaren skall utföra service på.
Försök aldrig att reparera öppnaren på egen hand. Överlåt all service till en auktoriserad serviceverkstad.

Rengöring

1. Koppla loss burköppnaren från eluttaget.
2. För att demontera spaken, håll burköppnaren vänd mot dig, för spaken uppåt och dra den för-siktigt mot dig.

3. Rengör spaken i varmt tvålvatten och torka av burköppnaren utvändigt med en fuktig trasa.
4. För att sätta tillbaka spaken, håll öppnaren vänd mot dig och spaken i upplyft position. För in den långa axeltappen i axelhålet hela vägen. Låt se-dan spaken falla bakåt mot burköppnarens ov-ansida. Om spaken inte trycks in hela vägen i hålet kan den inte falla tillbaka i rätt position.

Förvaring

- Koppla loss burköppnaren från eluttaget och för-vara den på en torr plats, gärna i dess låda.
- Förvara nätkabeln löst ihoprullad. Linda den ald-rig hårt runt burköppnaren.
- Se till att nätkabeln inte utsätts för påfrestningar där kabeln går in i burköppnaren. Kabeln kan annars komma till skada.

Med reservation för konstruktionsändringar och tryck-fel som vi ej kan råda över. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning måndag till fredag på telefon: 0200-88 55 88.

Trycksaksnummer: 999-488

***

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Renseignements pour la protection de l'environnement

Ce produit ne devrait pas être mis dans les déchets ménager à la fin de son existence mais doit être remis à une point de ralliement pour des produits électroménager et électronique. Ce symbole sur article,

mode d'emploi et boite vous indique ce recyclage. Les matières de cet article sont appropriées pour recyclage. Par le recyclage des appareils ou de ses matières premières vous contribuez à la protection de notre environnement.
Renseignez-vous auprès les autorités locales pour cet endroit de rassemblement.

Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Guidelines for protection of the environment

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection..

Indicações para a protecção ambiental

Este produto não pode ser deitado no lixo doméstico normal no final da sua vida útil, tendo de ser colocado num ponto de recolha selectiva para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo apresentado no produto, o manual de instruções ou a embalagem avisam sobre esta situação. Os materiais são reutilizáveis de acordo com a sua identificação. Através da reutilização, do aproveitamento de materiais ou de outras formas de aproveitamento de aparelhos antigos, irá contribuir significativamente para proteger o ambiente. Informe-se no seu município para saber qual o ponto de eliminação de resíduos responsável.